



**Totta vai tarua:**

**Lapsen täytyy kuulla,  
että häntä rakastetaan.**

**True or false:**

**A child must hear that  
they are loved.**



**Totta vai tarua:**

**Lapsi vahingoittuu, jos  
vanhempi pitää huolta  
omista rajoistaan.**

**True or false:**

**It is harmful for the  
child when a parent  
pays attention to their  
own boundaries.**

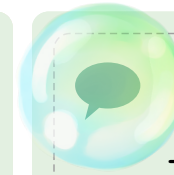


**Totta vai tarua:**

**Vanhemman on aina  
joustettava omista  
tarpeistaan lapsen  
edun vuoksi.**

**True or false:**

**A parent must always  
be flexible with their  
own needs for the sake  
of the child.**



**Totta vai tarua:**

**Kun lapsella on  
useampi koti, on  
sääntöjen oltava niissä  
samat.**

**True or false:**

**When a child has  
several homes, the  
rules must remain the  
same in each.**

**Mitä pidit korteista?  
Kerro meille!**



[q.surveypal.com/kupla](https://q.surveypal.com/kupla)

**How did you like the  
cards? Please let us  
know!**



**Totta vai tarua:**  
Pientä lasta voi tavata  
vain lapsen  
ensisijaisessa/vauva-  
ajan kodissa.

**True or false:**  
Any visits with a small  
child should always  
take place in the child's  
primary home / infancy  
home.



**Totta vai tarua:**  
Kahden tai useamman  
kodin lapsella on aina  
lojaliteettiristiriitoja.

**True or false:**  
A child with two or more  
homes will always have  
conflicts of loyalty.



**Totta vai tarua:**  
Lapselle on rankkaa, kun  
hänellä on kaksi tai  
useampia kotia.

**True or false:**  
A child will have a tough  
time if they have two or  
more homes.



**Totta vai tarua:**  
Vanhemman on vaikea  
nähdä asioita lapsen  
kannalta.

**True or false:**  
Parents have a hard  
time understanding  
things from a child's  
perspective.



**Totta vai tarua:**  
Toisen vanhemman  
toimintatapaa voi  
moittia lapselle.

**True or false:**  
It is okay to criticise the  
other parent's actions  
to a child.



**Totta vai tarua:**  
Lapsen on tärkeä  
nähdä, että vanhemmat  
puhuvat toistensa  
kanssa lapsen asioista.

**True or false:**  
It is important for a  
child to see that their  
parents discuss matters  
concerning the child  
with one another.



**Totta vai tarua:**  
Lasta on syytä suojata  
pettymyksiltä.

**True or false:**  
It is necessary to  
protect the child from  
disappointments.



**Totta vai tarua:**  
On tärkeää, että lasta  
moititaan, kun hän on  
toiminut väärin.

**True or false:**  
A child who has acted  
inappropriately should  
be scolded.



**Totta vai tarua:**  
**Vanhempi saa katsoa lapsen puhelinta.**

**True or false:**  
**A parent has the right to check the child's phone.**



**Totta vai tarua:**  
**Vanhempi voi ostaa alkoholia yli 15-vuotiaalle.**

**True or false:**  
**A parent can buy alcohol for a child over 15.**



**Totta vai tarua:**  
**Lasta voi vaatia vaikenemaan joistakin asioista.**

**True or false:**  
**There are things a parent can tell a child to keep quiet about.**



**Totta vai tarua:**  
**Vanhemmalla ja lapsella saa olla asioita, joista ei puhuta muille.**

**True or false:**  
**A parent and a child can share things that aren't shared with others.**



**Totta vai tarua:**  
**Lapsen pitää puhua huolistaan ensisijaisesti vanhemmilleen.**

**True or false:**  
**A child needs to express their worries primarily to their parents.**



**Totta vai tarua:**  
**Vanhempi voi olla lapsensa kaveri.**

**True or false:**  
**A parent can be a friend to their child**



**Totta vai tarua:**  
**Lapsen ei tulisi kuulla vanhempiensa riitelyä.**

**True or false:**  
**A child should not hear their parents argue.**



**Totta vai tarua:**  
**On haitallista kysellä lapselta hänen muiden kotiensä tavoista ja tapahtumista.**

**True or false:**  
**It is harmful to ask a child about habits and events at their other homes.**



**Totta vai tarua:**  
Lapsi tietää parhaiten,  
milloin mennä  
nukkumaan.

**True or false:**  
A child knows best  
when their own bedtime  
should be



**Totta vai tarua:**  
Lapsi kehittyy itsestään.

**True or false:**  
A child develops on  
their own.



**Totta vai tarua:**  
7-vuotias pystyy  
tarvittaessa  
huolehtimaan omasta  
ruoastaan.

**True or false:**  
A 7-year-old can  
manage their own  
meals if needed.



**Totta vai tarua:**  
Hyvä vanhempi selviää  
ilman apua.

**True or false:**  
A good parent manages  
without help.



**Totta vai tarua:**  
Ekaluokkalaisten voi  
jättää yöllä yksin kotiin  
vanhempien lähtiessä  
ulos.

**True or false:**  
A first-grader can be  
left home alone at night  
when the parent(s) are  
out.



**Totta vai tarua:**  
Vanhempi päättää, mitä  
ohjelmia lapsi saa  
katsoa.

**True or false:**  
The parent decides  
what programmes a  
child can watch.



**Totta vai tarua:**  
Vanhemman  
rakkaussuhteisiin  
liittyvät asiat eivät kuulu  
lapselle.

**True or false:**  
Matters related to a  
parent's amorous  
relationships are not  
the child's business.



**Totta vai tarua:**  
Vanhemman on oltava  
tietoinen, missä lapsi  
kulloinkin on.

**True or false:**  
A parent always needs  
to know where the child  
is.

?

**Mitä omia taitojasi haluaisit opettaa lapsellesi?**

**What skills of your own would you like to teach your child?**

?

**Mitä tarvitset vanhemmuuskumppaniltasi voidaksesi hyvin?**

**What do you need from your co-parent in order to feel good?**

?

**Miten tuette toistenne vanhemmuutta?**

**How do you support one another in parenthood?**

?

**Millainen on suhteisi rahaan? Tarvitseeko perheenne yhteiset pelisäännöt rahankäytössä?**

**What is your relationship to money? Does your family need common guidelines for spending?**

?

**Miten lapsen asiat hoidetaan, jos vanhemmille tulee totaalinen välikrikko?**

**How would you manage matters related to the child, should you fall out with your co-parent completely?**

?

**Tunnistatteko itsessänne vähemmistöstressiä? Miten voitte vähemmistöstressistä huolimatta tukea lapsen ylpeyttä omasta perheestään?**

**Do you recognise minority stress in yourself? How can you support your child's pride in their own family regardless of minority stress?**

?

**Miten suhtaudut ikävään? Omaan ja lapsen.**

**What approach do you take when you miss your child? And when your child misses you?**



**Totta vai tarua: Lapsen synnyttäjä tietää parhaiten, mitä lapsi tarvitsee/mikä on lapselle hyväksi.**

**True or false: The parent who gave birth knows best what the child needs / what is good for them.**

**Mitkä ovat mielestäsi kolme tärkeintä ominaisuutta vanhemmassa, kun lapsi on:**

1. ... vauva
2. ... tahtoikäinen
3. ... alakoululainen
4. ... teini-ikäinen?

**What do you think are the three most important qualities in a parent when the child is**

1. ...a baby?
2. ...in their terrible twos?
3. ...in primary school?
4. ...a teenager?

**Miten lohdutat lasta, kun hän on:**

1. ... vauva
2. ... tahtoikäinen
3. ... alakoululainen
4. ... teini-ikäinen?

**How do you comfort a child when they are:**

1. ...a baby?
2. ...in their terrible twos?
3. ...in primary school?
4. ...a teenager?

?

**Minkälainen riitelijä olet?**

**How would you describe the way you argue?**

?

**Miten sinun tapasi ratkaista ristiriitoja vaikuttaa perheesi muihin henkilöihin?**

**How does your way of resolving conflicts impact your family members?**

?

?

?

**Millaisen suhteen toivot lapsen muodostavan isovanhempiin, muihin sukulaisiin tai läheisiin?**

**What kind of a relationship would you like your child to develop with their grandparents, other relatives or loved ones?**

?

**Mitä haluaisit kehittää itsessäsi vanhempana?**

**What sides of yourself would you like to work on as a parent?**

?

**Miten ilmaiset omia pelkojasi lapsellesi?**

**How do you express your own fears to your child?**

?

**Miten hemmottelet lastasi?**

**How do you pamper your child?**



## Case

Lapsi heittäytyy kaupassa lattialle ja huutaa haluavansa pillimehua. Miten toimit?

Your child throws themselves down on the supermarket floor and screams that they want juice. How do you act?

?

Miten lapsuudenperheessäsi osoitettiin tunteita? Surua/iloa/vihaa/pettymystä.

How were emotions expressed in your childhood home? Sadness / joy / anger / disappointment?

?

Mitä perinteitä omasta lapsuudestasi haluaisit siirtää omalle lapsellesi/perheeseesi?

What traditions from your own childhood would you like to pass on to your child / family?

?

Mitä kaipaat omasta lapsuudestasi?

What do you miss from your own childhood?

?

Mitkä asiat sinua hävettävät? / Kerro jokin tilanne, jossa sinua on hävettänyt suuresti.

What makes you embarrassed? Share a situation where you've felt extremely embarrassed

?

Millainen on mielestäsi turvallinen vanhempi?

What constitutes a safe parent in your opinion?

?

Millainen kasvattaja olet?

What kind of an educator are you?

?

Mitä ominaisuuksia toivot kasvatuskumppanillasi olevan?

What features do you hope for in your co-parent?



## Peliohjeet

Kysymysten avulla voi pohtia yleisesti vanhemmuuteen liittyviä asioita, tutustua vanhemmuuskumppaniin tai syventää vanhemmuussuhdetta.

Voitte itse keksiä pelisäännöt tai hyödyntää näitä ajatuksia:

- Kysymyksiä voi käsitellä koko pakan kerrallaan tai yhden silloin tällöin – tai jotain muuta!
- Sopikaa vastausvuorot. Antakaa jokaisen vastata ilman keskeytyksiä. Kuuntelijat keskittyvät kuuntelemaan. Roolien vaihto. Tämän jälkeen vapaata keskustelua.
- Ohittakaa kysymykset, joihin ette halua tai ei ole oleellista vastata.

Antoisia keskusteluhetkiä!

## How to play

You can use the questions to consider parenting issues in general, to get to know your co-parent, or to deepen your parenting relationship.

You can come up with your own rules or use these guidelines:

- You can go through the whole deck of cards or draw a card every now and then – or another variation!
- Answer in turns. Give everyone the chance to answer without interruption. The others will focus on listening. Change roles. Follow up with free flowing conversation.
- Skip any questions that you don't want to answer or that feel irrelevant.

Enjoy!

## Case

**Vauva itkee toista tuntia eikä rauhoitu millään. Mitä tunteita tämä herättää? Mitä teet?**

**Your baby continues to cry for more than an hour and won't calm down. What kinds of emotions do you feel? What do you do?**

## Case

**Murrosikäinen lyö jatkuvasti laimin läksyjään, myöhästelee koulusta viikoittain, käyttää puhelinta tunnilla ja niskoittelee. Miten toimit?**

**Your teenager consistently fails to do homework, is frequently late to school, uses their phone in class, and acts out. What do you do?**

## Case

**Lapsi on hölmöillyt juuri ennen vieraiden tuloa. Miten hoidat asian?**

**Your child is messing around just before guests are supposed to arrive. How do you handle it?**

## Case

**Eskarilainen uhmaa sinua jatkuvasti, vänkää vastaan, eikä haluaisi tehdä arjen perusjuttuja. Miten toimit?**

**Your preschooler is constantly contradicting you, talking back, and refusing regular everyday requests. How do you act?**

## Case

**Olette vanhempien kesken erimielisiä siitä saako lapsi mennä yökylään kaverille? Miten toimit tilanteessa?**

**You disagree as parents about your child sleeping over at a friend's house. What approach do you take?**

## Case

**Lapsesi kaatuu pyörällä. Mitä sinussa tapahtuu? Miten toimit? Mitä tunnet?**

**Your child falls off their bike. How does this affect you? How do you act? What do you feel?**





Kumppanuus-  
vanhemmaksi

Sateenkaariperheet™

This panel features a light blue background with a dashed border. At the top left is the logo for 'Kumppanuus-vanhemmaksi', which consists of a stylized figure in a circle. Below it is the text 'Kumppanuus-vanhemmaksi'. To the right of the text is a small graphic of three overlapping circles in blue, green, and red. Below this is the text 'Sateenkaariperheet™'. The central illustration shows a man with dark skin and curly hair, wearing an orange shirt, holding a baby. The baby is wearing a blue onesie with a rainbow and has a small green clover on its head. The scene is filled with several colorful, iridescent bubbles and a large heart shape made of the same bubbles.

Kumppanuus-  
vanhemmaksi

Sateenkaariperheet™

This panel is identical to the first one, featuring the same logo, text, and illustration of a man holding a baby with colorful bubbles and a heart shape.

Kumppanuus-  
vanhemmaksi

Sateenkaariperheet™

This panel is identical to the first one, featuring the same logo, text, and illustration of a man holding a baby with colorful bubbles and a heart shape.

Kumppanuus-  
vanhemmaksi

Sateenkaariperheet™

This panel is identical to the first one, featuring the same logo, text, and illustration of a man holding a baby with colorful bubbles and a heart shape.

Kumppanuus-  
vanhemmaksi

Sateenkaariperheet™

This panel is identical to the first one, featuring the same logo, text, and illustration of a man holding a baby with colorful bubbles and a heart shape.

Kumppanuus-  
vanhemmaksi

Sateenkaariperheet™

This panel is identical to the first one, featuring the same logo, text, and illustration of a man holding a baby with colorful bubbles and a heart shape.

Kumppanuus-  
vanhemmaksi

Sateenkaariperheet™

This panel is identical to the first one, featuring the same logo, text, and illustration of a man holding a baby with colorful bubbles and a heart shape.

Kumppanuus-  
vanhemmaksi

Sateenkaariperheet™

This panel is identical to the first one, featuring the same logo, text, and illustration of a man holding a baby with colorful bubbles and a heart shape.